velleman®

PCMP14

iPod® SOUND BOX
iPod®-LUIDSPREKERS
HAUT-PARLEURS POUR iPod®
ALTAVOCES PARA iPod®
IPOD®-LAUTSPRECHER

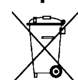


USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG

PCMP14 – iPod® SOUND BOX

1. Introduction & Features

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product



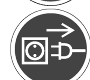
This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions



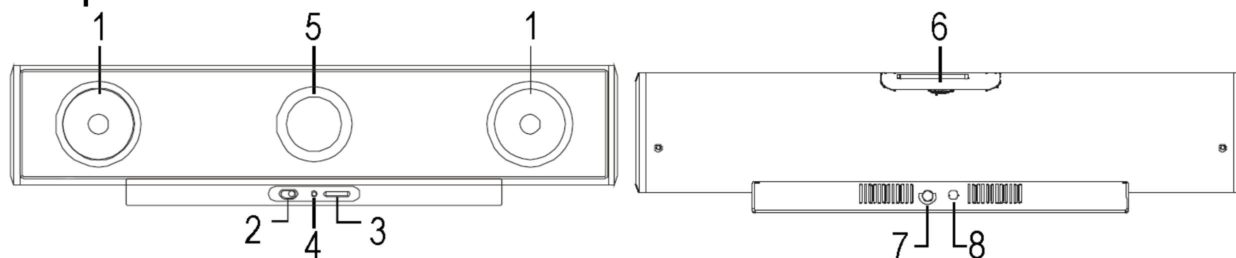
Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Do not use this device near water, dripping or splashing liquids. Never place or use the device atop any object filled with liquids.
- Do not install or use the device near heat sources such as radiators, heat registers, stoves or any other device producing heat. Keep away from naked flame sources such as lighted candles.
- Only use a power supply recommended by the manufacturer. Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual. Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary. Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Do not move the device when connected to another device. Do not place the device face down.
- Listen in a safe way and keep volumes at a reasonable level to avoid hearing loss.
- Follow these instructions concerning the batteries to avoid injury or damage:
  - do not mix new and old batteries but replace all batteries at the same time;
  - do not use different types of battery at the same time. Never mix alkaline batteries with zinc carbon or rechargeable batteries;
  - remove batteries when the device is not being used;
  - remove drained batteries immediately.
- A qualified technician should service this device.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. Description



1. speaker
2. power switch
3. volume adjustment
4. power LED
5. bass tube
6. iPod® Dock station
7. line input
8. DC input

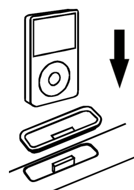
4. Use

- **Powering Your Sound Box**

Your sound box can be powered either through a power adapter or by batteries. Simply connect the power adapter to the DC input at the back and plug the adapter into the mains. To power the sound box by batteries, open the two battery compartments in the base and insert 3 x 1.5V AA batteries in each compartment respecting the polarity.

NOTE: The battery power will automatically cut off when using the power adapter.
Your iPod® will automatically charge when inserting it in the Dock station. Remember to power the sound box through the power adapter as your iPod® will not charge with batteries.

- **Connecting Your iPod®**



Your sound box comes with 4 Dock station adapters allowing you to connect either an iPod® nano 1G, an iPod® nano 2G, an iPod® 4G or an iPod® 5G. Fit the station with the appropriate adapter and connect your iPod® with the sound box.

- **Connecting a Random Audio Device**

Connect the HEADPHONE or LINE output of any other audio device to the sound box through the LINE input using a cable with a standard 3.5mm plug (cable not incl.). Do not connect the sound box to the speaker outputs of the connected device.

5. Troubleshooting

Problem	**Possible Cause**
No sound.	Sound box is switched off. Volume is turned down. Auxiliary audio device or iPod® is wrongly connected. Wrong connection cable.
iPod® will not play.	iPod® is switched off. iPod® is wrongly connected.

6. Technical Specifications

Power	2 x 5W
Speakers	2 x 2”
Impedance	8Ω
Frequency Response	80Hz~18kHz
Distortion	1%
Power Supply	9VDC/1A adapter (incl., order code **PS915**) or 6 x 1.5V AA batteries (not incl., order code **LR6C**)

Dimensions	Ø 68 x 356mm
Total Weight	520g
Operating Temperature	-20°C~+45°C

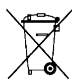
For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

iPod® is a trademark of Apple Inc., registered in the USA and other countries.

PCMP14 – iPod®-LUIDSPREKERS

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.
Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Houd dit toestel uit de buurt van water, druppelende of opspattende vloeistof. Plaats het toestel nooit op een object gevuld met vloeistof.
- Installeer het toestel niet in de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, hitteroosters, kachels of elk ander hitteverwekkend toestel. Houd het toestel weg van open vlammen zoals brandende kaarsen.
- Gebruik enkel voedingsadapters die door de fabrikant zijn goedgekeurd. De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding. De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen. Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Verplaats het toestel niet wanneer er een ander toestel op aangesloten is. Plaats het toestel altijd op zijn voet.
- Luister naar muziek op een verstandige manier en op aanvaardbare volumes om gehoorverlies te vermijden.
- Volg deze instructies over batterijen om kwetsuren en beschadiging te vermijden:
  - gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar;
  - gebruik geen verscheidene types batterijen door elkaar zoals alkalinebatterijen, koolstof-zinkbatterijen en accu’s;
  - verwijder de batterijen wanneer u het toestel niet gebruikt;
  - verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het toestel.
- Laat dit toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Omschrijving (zie fig.)

1. luidspreker
2. voedingsschakelaar
3. volumeregeling
4. voedingsled
5. basluidspreker
6. iPod® Dock-station
7. LINE-ingang
8. DC-ingang

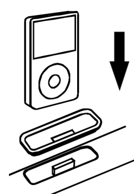
4. Gebruik

- **Uw luidsprekerset voeden**

Uw luidsprekerset kan gevoed worden via de voedingsadapter of via batterijen. Steek de plug van de voedingsadapter eenvoudigweg in de DC-ingang achteraan het toestel en Koppel de voedingsadapter aan het lichtnet. Wenst u batterijen te gebruiken, open de twee batterijvakken en plaats 3 x 1.5V AA-batterijen in elk vak. Respecteer de polariteit.

OPMERKING: De batterijvoeding wordt afgesloten wanneer u de voedingsadapter op het toestel aansluit. Uw iPod® wordt automatisch geladen wanneer u hem in het Dock-station plaatst. Gebruik dan wel de voedingsadapter aangezien de iPod® niet via de batterijvoeding geladen kan worden.

- **Uw iPod® aansluiten**



Uw luidsprekerset wordt geleverd met 4 adapters voor het Dock-station voor het aansluiten van een iPod® nano 1G, een iPod® nano 2G, een iPod® 4G of een iPod® 5G. Plaats de aangepaste adapter en koppel uw iPod® aan de luidsprekerset.

- **Een andere muziekspeler aansluiten**

Verbind de HEADPHONE- of de LINE-uitgang van het aan te sluiten toestel met de LINE-ingang van de luidsprekerset door middel van een kabel met standaard 3.5mm plug (kabel niet meegelev.). Verbind de luidsprekerset niet met de luidsprekeruitgangen van het aan te sluiten toestel.

5. Problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak
Geen geluid.	Luidsprekerset is uitgeschakeld. Volume staat te laag. Audiospeler of iPod® is niet correct aangesloten. Verkeerde aansluitkabel.
iPod® functioneert niet.	iPod® is uitgeschakeld. iPod® is niet goed aangesloten.

6. Technische specificaties

Vermogen	2 x 5W
Luidsprekers	2 x 2”
Impedantie	8Ω
Frequentierespons	80Hz~18kHz
Vervorming	1%
Voeding	9VDC/1A-adapter (meegelev., ordercode **PS915**) of 6 x 1.5V AA-batterijen (niet meegelev., ordercode **LR6C**)

Afmetingen	Ø 68 x 356mm
Gewicht	520g
Werktemperatuur	-20°C~+45°C

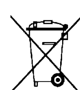
Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.velleman.eu.
De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

iPod® is een handelsmerk van Apple Inc. en is geregistreerd in de VS en alle andere landen.

PCMP14 – HAUT-PARLEURS POUR iPod®

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.
Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.
Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.
Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Ne pas employer cet appareil à proximité de l'eau, d'éclaboussures ou de gouttes de liquides. Ne jamais installer l'appareil sur un récipient contenant un liquide.
- Tenir l'appareil à l'écart de sources de chaleur comme p.ex. radiateurs, bouches d'air chaud ou tout autre appareil produisant une chaleur. Protéger l'appareil de toute source de flamme comme p.ex. une bougie.
- N'utiliser qu'une alimentation recommandée par le fabricant. La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice. Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire. Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est raccordé à un autre appareil. Toujours placer l'appareil sur son socle.
- Utiliser l'appareil de manière judicieuse et garder le volume à un niveau raisonnable afin d'éviter toute perte de l'ouïe.
- Suivre les instructions concernant les piles afin d'éviter blessures ou endommagement :
  - ne pas alimenter l'appareil en utilisant simultanément des piles neuves et anciennes ;
  - éviter d'utiliser différents types de piles simultanément. Ne pas mélanger des piles alcalines avec de piles salines ou des accus ;
  - retirer les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé ;
  - retirer immédiatement des piles complètement déchargées.
- Confier l'entretien à un personnel qualifié.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Garder votre **PCMP14** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Description (voir ill.)

1. haut-parleur
2. interrupteur d'alimentation
3. réglage du volume
4. LED de puissance
5. haut-parleur des graves
6. station d'accueil Dock pour iPod®
7. entrée LINE
8. entrée CC

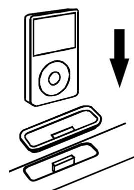
4. Emploi

- **Alimentation des haut-parleurs**

Les haut-parleurs peuvent être alimentés par un adaptateur secteur ou par des piles. Raccorder simplement l'adaptateur secteur à l'entrée CC située à l'arrière et connecter l'adaptateur au réseau électrique. Pour alimenter les haut-parleurs par des piles, ouvrir les deux compartiments au bas du socle et insérer 3 piles de 1.5V type R6 en respectant la polarité dans chaque compartiment.

REMARQUE : L'alimentation par l'adaptateur coupera automatiquement l'alimentation par piles. Votre iPod® se rechargera automatiquement en cours de lecture. Alimenter les haut-parleurs en utilisant l'adaptateur secteur puisque votre iPod® ne se rechargera pas avec une alimentation par piles.

- **Connexion d'un iPod®**



Les haut-parleurs sont livrés avec 4 adaptateurs pour la station d'accueil Dock. Ces adaptateurs permettent d'accueillir un iPod® nano 1G, un iPod® nano 2G, un iPod® 4G ou un iPod® 5G. Choisir l'adaptateur approprié et insérer l'iPod® aux haut-parleurs.

- **Connexion d'un lecteur audio**

Raccorder un lecteur audio aux haut-parleurs en connectant la sortie HEADPHONE ou LINE du lecteur à l'entrée LINE à l'aide d'un câble à fiche 3.5mm standard (câble non incl.). Ne pas raccorder les haut-parleurs aux sorties haut-parleurs du lecteur.

5. Problèmes

Problème	Cause possible
Pas de son.	Les haut-parleurs sont éteints. Niveau du volume trop faible. Connexion du lecteur audio ou de l'iPod® incorrecte. Câble de connexion incompatible.
L'iPod® ne fonctionne pas.	L'iPod® est éteint. iPod® mal inséré.

6. Spécifications techniques

Puissance	2 x 5W
Haut-parleurs	2 x 2"
Impédance	8Ω
Réponse en fréquence	80Hz~18kHz
Distorsion	1%
Alimentation	adaptateur 9VCC/1A (incl., référence **PS915**) ou 6 piles 1.5V type R6 (non incl., référence **LR6C**)

Dimensions	Ø 68 x 356mm
Poids	520g
Température de service	-20°C~+45°C

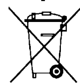
Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu.
Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

iPod® est une marque de Apple Inc., déposée aux É.-U. et dans tous les autres pays.

PCMP14 – ALTAVOCES PARA iPod®

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **PCMP14**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- No exponga el aparato a ningún tipo de salpicadura o goteo de líquidos. Nunca ponga el aparato en un objeto conteniendo un líquido.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de fuentes de calor como p.ej. radiadores, estufas o cualquier otro aparato que produzca calor. No exponga el aparato a llamas abiertas como p.ej. una vela.
- Utilice sólo una alimentación recomendado por el fabricante. Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones. No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación. Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No desplace el aparato si está conectado a otro aparato. Ponga el aparato siempre en la base.
- Utilice el aparato de manera juiciosa y mantenga el volumen a un nivel razonable para evitar la pérdida de oído.
- Siga las instrucciones sobre las pilas para evitar daños o lesiones:
  - No mezcle las pilas agotadas con las nuevas;
  - No utilice pilas de diferentes tipos simultáneamente. No mezcle las pilas alcalinas con las pilas piles zinc carbón o baterías;
  - Saque las pilas del aparato si no va a utilizarlo;
  - Saque inmediatamente las pilas descargadas.
- El mantenimiento debe ser realizados por personal especializado.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **PCMP14** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Descripción (véase fig.)

1. altavoz
2. interruptor de alimentación
3. ajuste del volumen
4. LED de potencia
5. altavoz de los graves
6. base de conexión (Docking station) para iPod®
7. entrada LINE
8. entrada CC

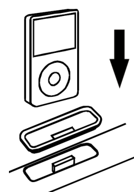
4. Uso

- **Alimentación de los altavoces**

Es posible alimentar los altavoces con un adaptador de red o pilas. Conecte el adaptador de red a la entrada CC de la parte trasera y conecte el adaptador a la red eléctrica. Para alimentar los altavoces con pilas, abra los dos compartimentos de la parte inferior de la base e introduzca 3 pilas AA de 1.5V. Respete la polaridad.

NOTA: La alimentación por pilas se corta automáticamente al conectar el aparato al adaptador.
El iPod® se carga automáticamente al ponerlo en la base de conexión (Dock station). Utilice el adaptador de red ya que el iPod® no puede ser cargado por pilas.

- **Conectar un iPod®**



Los altavoces se entregan con 4 adaptadores para la base de conexión. Estos adaptadores permiten conectar un iPod® nano 1G, un iPod® nano 2G, un iPod® 4G o un iPod® 5G. Seleccione el adaptador adecuado e introduzca el iPod® a los altavoces.

- **Conectar un reproductor de audio**

Conecte un reproductor de audio a los altavoces al conectar la salida HEADPHONE o LINE del reproductor con un cable con conector de 3.5mm estándar (cable no incl.) a la entrada LINE. No conecte los altavoces a las salidas de altavoz del reproductor.

5. Solución de problemas

Problema	**Causa posible**
No hay sonido.	Los altavoces están desactivados. Nivel del volumen demasiado débil. Conexión incorrecta del reproductor de audio o del iPod®. Cable de conexión incompatible.
El iPod® no funciona.	El iPod® está desactivado. El iPod® está conectado de manera incorrecta.

6. Especificaciones

Potencia	2 x 5W
Altavoces	2 x 2”
Impedancia	8Ω
Respuesta en frecuencia	80Hz~18kHz
Distorsión	1%
Alimentación	adaptador 9VCC/1A (incl., referencia **PS915**) o 6 pilas AA de 1.5V (no incl., referencia **LR6C**)

Dimensiones	Ø 68 x 356mm
Peso	520g
Temperatura de funcionamiento	-20°C~+45°C

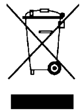
Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

iPod® es una marca de Apple Inc., registrada en EEUU y cualquier otro país.

PCMP14 – IPOD®-LAUTSPRECHER

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **PCMP14**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie das Gerät nie auf einen mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstand.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen wie z.B. Heizkörpern, Ofen oder jedem anderen Gerät, das Hitze erzeugt. Halten Sie das Gerät von offenen Flammen wie z.B. brennenden Kerzen fern.
- Verwenden Sie nur Netzteile, die von Ihrem Fabrikanten genehmigt worden sind. Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Versetzen Sie das Gerät nicht wenn ein anderes Gerät angeschlossen ist. Stellen Sie das Gerät immer auf seinem Sockel.
- Das Abspielen von lauter Musik kann zu dauerhaften Schädigungen Ihres Gehörs führen. Verwenden Sie das Gerät also vernünftig und stellen Sie akzeptable Lautstärken ein, um Gehörverlust zu vermeiden.
- Befolgen Sie die Hinweise im Zusammenhang mit die Batterien, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden:
    - Mischen Sie keine älteren und neuen Batterien;
    - Verwenden Sie keine verschiedenen Type von Batterien durcheinander wie z.B. Alkalinebatterien, Zink-Kohle-Batterien und Akkus;
    - Entfernen Sie die Batterien wenn Sie das Gerät nicht verwenden;
    - Entfernen Sie leere Batterien sofort aus dem Gerät.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann warten.

- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Umschreibung (siehe Abb.)

1. Lautsprecher
2. Netzschalter
3. Lautstärkeregler
4. Stromversorgungs-LED
5. Bass-Lautsprecher
6. iPod® Dockingstation
7. LINE-Eingang
8. DC-Eingang

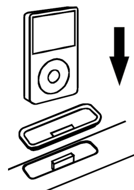
4. Anwendung

- **Den Lautsprechersatz mit Strom versehen**

Die Lautsprecher funktionieren mit einem Netzteil oder Batterien. Stecken Sie den Anschluss vom Netzteil in den DC-Eingang an der Rückseite des Gerätes und verbinden Sie das Netzteil mit dem Netz. Wenn Sie Batterien verwenden möchten, öffnen Sie die zwei Batteriefächer und legen Sie 3 x 1.5V AA-Batterien in jedem Fach ein. Beachten Sie die Polarität.

ANMERKUNG: Die Stromversorgung über Batterien wird gesperrt wenn Sie das Netzteil an das Gerät anschließen.
Ihr iPod® wird automatisch geladen wenn Sie ihn in die Dockingstation stecken. Verwenden Sie das Netzteil da der iPod® nicht mit Batterien geladen werden kann.

- **Der iPod® anschließen**



Der Lautsprechersatz wird mit 4 Adaptern für die Dockingstation geliefert. Die Dockingstation eignet sich für den iPod® nano 1G, iPod® nano 2G, iPod® 4G oder iPod® 5G. Schließen Sie den angepassten Adapter an und verbinden Sie den iPod® mit dem Lautsprechersatz.

- **Einen anderen Musikspieler anschließen**

Verbinden Sie den HEADPHONE- oder LINE-Ausgang vom Gerät, das Sie anschließen möchten, über ein Kabel mit Standard 3.5mm-Anschluss (Kabel nicht mitgeliefert) mit dem LINE-Eingang. Verbinden Sie die Lautsprechersatz nicht mit den Lautsprechausgängen vom Gerät, das Sie anschließen möchten.

5. Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache
Es gibt keinen Klang.	Lautsprechersatz ist ausgeschaltet. Lautstärke zu niedrig. Audiospieler oder iPod® wurde falsch angeschlossen. Falsches Anschlusskabel.
iPod® funktioniert nicht.	iPod® ist ausgeschaltet. iPod® wurde falsch angeschlossen.

6. Technische Daten

Leistung	2 x 5W
Lautsprecher	2 x 2"
Impedanz	8Ω
Frequenzbereich	80Hz~18kHz

Verzerrung	1%
Stromversorgung	9VDC/1A-Adapter (mitgeliefert, Bestell-Nr. **PS915**) oder 6 x 1.5V AA-Batterien (nicht mitgeliefert, Bestell-Nr. **LR6C**)
Abmessungen	Ø 68 x 356mm
Gewicht	520g
Betriebstemperatur	-20°C~+45°C

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.